



**#KRAFTWERKER  
WHAT SAILORS WANT ...**

**NAUTIC TOOLS**

[kraftwerknautic.com](http://kraftwerknautic.com)

**KRAFTWERK**  
FAVORITE TOOLS SINCE 1979





## VORWORT

Die Leidenschaft für Werkzeuge ist das, was uns bei KRAFTWERK antreibt und wir täglich mit Begeisterung tun. Durch den direkten Austausch mit unseren Kunden lernen wir deren Bedürfnisse umfassend kennen und kommen somit unserem Ziel näher, nur das beste Werkzeug auf dem Markt anzubieten. Zweifellos sind wir mit dieser Philosophie im nautischen Bereich ideal aufgehoben. Bei einer Regatta beispielsweise kommen unterschiedlichste Menschen zusammen, es besteht viel Raum für Dialoge – und vor allem Bedarf an gutem Werkzeug.

## FOREWORD

*Our passion for tools drives our enthusiasm at KRAFTWERK. Through the continuous exchange with our customers we get to know them and their requirements and are able to offer only the best. The nautical sector is without doubt one of the toughest tests for any equipment and a place where KRAFTWERK tools feel right at home. During the regattas real KRAFTWERKER are using our tools to keep the show running and to put a smile on everybody's face.*

## PREFAZIONE

Alla KRAFTWERK c'è La passione per gli utensili che spinge e guida il nostro entusiasmo. Attraverso lo scambio continuo di informazioni arriviamo a conoscere a fondo i nostri clienti, capirne le loro esigenze riuscendo così ad offrire loro solo il meglio. Il settore nautico è senz'ombra di dubbio uno dei test più impegnativi per qualsiasi apparecchiatura ma allo stesso tempo un settore nel quale gli utensili KRAFTWERK si sentono completamente a loro agio. E' proprio durante le regate e usando i nostri attrezzi che i veri utilizzatori di KRAFTWERK mantengono alto lo spirito di spettacolo e competizione, riuscendo così a far scaturire un sorriso sul viso di tutti.

## PRÓLOGO

*Nuestra pasión por las herramientas provoca nuestro entusiasmo en KRAFTWERK. Gracias a la continua interacción con nuestros clientes somos capaces de saber lo que necesitan y ofrecerles lo mejor. El sector náutico es, sin duda alguna, una de las pruebas para cualquier requerimiento y un lugar donde las herramientas KRAFTWERK se sienten como en casa. Durante las regatas reales KRAFTWERKER se están usando nuestras herramientas para mantener el espectáculo en marcha y poner una sonrisa en la cara de todas y cada una de las personas que participan.*

## Nautic Universal-Werkzeugkoffer

in wasser- und staubdichtem PP-Koffer; handlich und robust.  
Die speziell für die Nautik konzipierten Werkzeuge sind schüttelfest in 4 hochwertigen EVA-Einlagen mit einer dauerhaften Hartplastik-Oberschicht in Karbon-Design eingebettet.

## Universal nautic tool case

*in water- and dustproof and handy and robust PP case. The tools, specially for nautic use, are shakeproof embedded in 4 high quality EVA inlays ith a durable carbon-type hard top lamination in carbon design.*

## Maleta herramientas universales para náutica

en maleta hermética de PP, práctica y robusta. Un conjunto de herramientas para uso náutico, incorporadas en 4 bandejas EVA de alta densidad y revestimiento PVC con efecto carbonio.

## Valigia con utensili universali per nautica

*resistente all'acqua e alla polvere, pratica e robusta valigia in PP. L'assortimento d'utensili per le esigenze nautiche sono posti in 4 esclusivi vassoi EVA antirovesciamento di alta qualità con superficie in PVC laminato in effetto carbonio.*

Art.

3993



⚖ 12,8 kg



## Werkstattwagen

mit Doppeltür und 4 kugelgelagerten Schubladen mit Vollauszug.

## Tool cabinet

*with double door and 4 ball bearing drawers.*

## Carro de herramientas

con doble puerta y 4 cajones con rodamiento de bolas con extensión completa.

## Carrello porta utensili

*a 2 sportelli e 4 cassetti completamente estraibili su cuscinetti a sfera.*

Art.

2906



⚖ 250 kg

## **Rescue Tool**

grosses Taschenmesser mit einem Gurtenschneider, einem Scheibenzertrümmerer und einer Frontscheibensäge für Verbundglas ausgestattet.

## **Rescue Tool**

*features a seatbelt cutter, a window breaker and a disc saw to cut through shatterproof glass.*

## **Rescue Tool**

contiene una hoja corta cinturón de seguridad, un rompe vidrio y una sierra para cortar vidrios de seguridad.

## **Rescue Tool**

*dispone di un taglia cinture di sicurezza, un rompivetro di emergenza e di un seghetto curvo per il taglio di vetri infrangibili.*



↔ L: 111 mm

Art.
------

90200
-------

## **Skipper Messer**

grosses Taschenmesser für Segler in handlicher Grösse, kombiniert typische Victorinox-Funktionalität mit segelspezifischen Werkzeugen wie einem Schäkelöffner und einem Marlinspieker.

## **Skipper**

*The skipper pocket knife is like a crew in your hand, combining typical Victorinox functionality with sailing-specific tools like a shackle opener and a marlin spike.*

## **Skipper**

La navaja de bolsillo Skipper es como una tripulación en sus manos, que combina las funciones típicas de Victorinox con herramientas diseñadas específicamente para navegar, como un abridor de grillete y una punta para deshacer nudos.



↔ L: 111 mm

Art.
------

90201
-------

## **Segelmesser**

## **Marine knife**

## **Cuchillo de marinero**

## **Coltello da vela**



↔ L: 49 mm

## SwissTool Spirit XC

extrem handliche, funktionelle und kompakte Multi-Tools mit 26 Funktionen und Leder-Gürletui.

## SwissTool Spirit XC

*extremely handy, extremely functional and extremely compact, multi-tools are the epitome of multitasking. Includes nylon pouch and 24 functions.*

## SwissTool Spirit XC

extremadamente útiles, extremadamente funcionales y extremadamente compactas, las multiherramientas son la personificación de las multitareas. 26 funciones y un estuche de nailon para cinturón incluido.

## SwissTool Spirit XC

*estremamente maneggevoli, estremamente funzionali ed estremamente compatte, le pinze multifunzione sono l'incarnazione del multitasking. 26 funzioni ed fodero da cintura in nylon incluso.*



↔ L: 105 mm

Art.

90202

**Inox-Werkzeugkiste** aus rostfreiem Stahl

**Stainless steel tool box**

**Caja para herramientas, en acero inoxidable**

**Box attrezzi in acciaio inossidabile**

inox  
ROST  
FREI



Art.

↔

3953

400 x 230 x 200 mm

3954

420 x 250 x 200 mm



**Prüfgerät für Anhängersteckdosen 7/13 polig**  
zum schnellen Testen von Beleuchtungen und Verkabelung an Fahrzeugen und Anhängern.

**7-13 pin trailer tester**  
for a quick check of the vehicle's and trailer's lighting system and wiring.

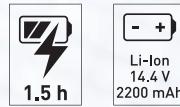
**Testa ligações atrelado 7/13 pin**  
para uma verificação rápida do sistema de iluminação do veículo e do atrelado e da cablagem.

**Tester rimorchio 7/13 poli**  
per una veloce verifica dell'impianto luci di veicoli e rimorchi.



Art.
31133

**Akku-Heissschneider**  
1x Akku-Heissschneider, 1x Schneidspitze Typ R, 2x Akkus (14,4 V / 2,2 Ah), 1x Schnellladegerät, 1 x Innensechskantschlüssel zur Montage der Schneidspitze, Reinigungsbürste, Aufbewahrungs- und Transportkoffer.



**Cordless Rope Cutter**  
1 cordless rope cutter, 1 blade type R, 2 rechargeable batteries (14.4V 2.2 Ah), 1 fast charger, Allen key for blade installation, cleaning brush, storage and carrying case.

**Cortador de cuerda sin cable**  
1 cuchillo térmico alimentado por baterías para corte de cuerdas con 1 hoja de tipo R; batería recargable (14,4 V 2,2 Ah); 1 cargador rápido; llave Allen para la instalación de la hoja; cepillo de limpieza; estuche de almacenamiento y transporte.

**Taglia corda senza fili**  
1 taglia corda senza fili, 1 lama tipo R, 1 batteria ricaricabile (14.4V 2.2 Ah), 1 caricatore rapido, chiave Allen per il montaggio della lama, spazzolino per la pulizia, custodia per il trasporto e la conservazione.



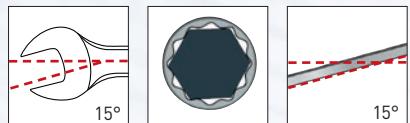
Art.
601.100.000

**Gabelringschlüssel-Satz**  
aus rostfreiem Stahl.

**Combination wrench set**  
made of INOX-steel.

**Juego llaves combinadas**  
en acero inoxidable.

**Set di chiavi combinate**  
in acciaio Inox.



Art.	Ø mm
3503-56	8-10-11-12-13-14-15-17-19

**inox** **9 PCS**

**ROST FREI**



**Schraubendreher-Satz**

aus rostfreiem Stahl, für Schlitz-, Phillips- und Pozidriv-Schrauben.

**Screwdriver set**

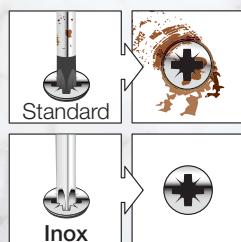
of stainless steel, for slotted, Phillips and Pozidriv screws.

**Juego de destornilladores**

en acero inoxidable, para tornillos de ranura, Phillips y Pozidriv.

**Serie di giraviti**

in acciaio inossidabile, per viti a testa con intaglio e viti con impronte Phillips e Pozidriv.



Art.
4170



**inox** **8 PCS**

**ROST FREI**



**Kugelkopf-Winkelstiftschlüssel-Satz für Innensechskantschrauben**  
lang, aus rostfreiem Stahl.

**Offset ballpoint hexagon key wrench set**  
*long, made of stainless steel.*

**Juego de llaves hexagonales macho acodadas con bola**  
largas, en acero inoxidable.

**Serie di chiavi maschio esagonali a testa sferica**  
*lunghe, in acciaio inossidabile.*



**inox**

**9 PCS**

**ROST FREI**

DIN / ISO 2936



Art.

mm

3642                    1.5-2-2.5-3-4-5-6-8-10



**Winkelstiftschlüssel-Satz für TX-Schrauben**  
mit Bohrung an der Spitze, für TX-Schrauben mit und ohne Sicherungsstift lang, aus rostfreiem Stahl.

**Offset key wrench set for TX screws**  
*with bore hole at the tip, for normal TX screws and tamperproof TX screws long, made of stainless steel.*

**Juego de llaves macho acodadas para tornillos TX**  
con punta perforada, para tornillos TX con y sin punta de seguridad largas, en acero inoxidable.

**Serie di chiavi maschio piegate per viti con impronta TX**  
*con perforazione sulla punta, per viti TX normali e viti TX Tamper lunghe, in acciaio inossidabile.*



**inox**

**9 PCS**

**ROST FREI**



Art.

⊕

3645                    T10-T15-T20-T25-T27-T30-T40-T45-T50

**Kombinationszange**  
*Combination pliers*  
*Alicate universal*  
*Pinza universale*

Art.	K Ø mm	C Ø mm	H Ø mm	L mm
<b>4271-165</b>	10	4.0	2.0	<b>165</b>
<b>4271-180</b>	12	5.2	2.2	<b>180</b>
<b>4271-205</b>	13	5.9	2.5	<b>205</b>



220 N/mm<sup>2</sup>

1800 N/mm<sup>2</sup>

## HIGHTECH 3C



DIN ISO 5746

### Hebel-Kraft-Seitenschneider

extrem leichtes Schneiden mit geringem Kraftaufwand dank optimaler Übersetzung durch Doppelgelenk-Konstruktion.

### Heavy duty lever side cutting nippers

extremely easy cutting with little strain grace to the ideal transmission of force with double-hinged design.

### Alicate de corte diagonal extra fuerte con efecto de palanca

corte extremadamente fácil con poco esfuerzo gracias a la transmisión óptima de fuerza por el diseño de doble articulación.

### Tronchese a leva a grande effetto a taglienti diagonali

taglio estremamente facilitato con minimo sforzo grazie alla rapporto di trasmissione con la struttura della doppia articolazione.

Art.	M Ø mm	H Ø mm	P Ø mm	L mm
<b>4274-200</b>	4.5	3.5	3.0	<b>200</b>



750 N/mm<sup>2</sup>



1800 N/mm<sup>2</sup>



2300 N/mm<sup>2</sup>

## HIGHTECH 3C



40 % Kraftersparnis

## **LED Handlampe SLIMFLEX, wiederaufladbar**

dimmbare Helligkeitsstufen, mit Magneten im Fuss und Rücken, in zusammengefaltetem Zustand funktioniert die Lampe auch als Taschenlampe.



## **LED inspection lamp SLIMFLEX, rechargeable**

dimmable brightness levels, with magnets in base and rear; when folded up, the lamp also functions as a torch.

## **Lámpara de mano LED SLIMFLEX, recargable**

grados de luminosidad regulables, con imanes en la base y en la parte posterior plegada, la lámpara también funciona como linterna.

## **Lampada portatile LED SLIMFLEX, ricaricabile**

livelli di luminosità dimmerabili, con magneti nella base e sul dorso. Da piegata la lampada funziona anche come torcia tascabile.

Art.		
32085	IP 54	IK 07

⚖ 350 g

↔ 302 x 44 x 34 mm



## **LED-Stiftlampe PENLIGHT 140, wiederaufladbar**

mit 6+1 SMD LED, beweglichem und magnetischen Taschenclip, inkl. USB-Kabel.



## **LED PENLIGHT 140, rechargeable**

with 6+1 SMD LEDs, mobile and magnetic pocket clip.

## **Mini linterna LED PENLIGHT 140, recargable**

con 6+1 leds SMD y clip para el bolsillo.

## **Lampada a penna PENLIGHT 140, ricaricabile**

con 6 +1 LED SMD, clip da tasca magnetico mobile.

Art.		
32058   B   G	● ● ●	

⚖ 50 g

↔ 169 x 29 x 21 mm



## **Hochleistungs-Stirnlampe**

aus Aluminium, mit 3 Watt CREE-LED, Dimm-, Zoom- und Blinkfunktion, stufenlos verstellbarer Beleuchtungswinkel.



## **High-performance headlamp**

made of aluminium, with 3 watt CREE LED, dimmable, zoom function and blink mode. Steplessly adjustable illumination angle.

## **Lámpara frontal de alto rendimiento**

de aluminio, con led CREE de 3 W y función de regulación, zoom y parpadeo; ángulo de iluminación con ajuste no escalonado.

## **Torcia da fronte ad alta potenza**

in alluminio, con LED CREE 3 watt, funzione dimmer, zoom e lampeggiante, angolo di illuminazione regolabile in continuo.

Art.		
32061	160 Lumen	IP 44

⚖ 130 g

↔ 45 mm, Ø 40 mm



### Stahlbandmass

schlagfester ABS-Kunststoffrahmen. Stahlband nylonbeschichtet mit mm- und cm-Teilung.

### Long steel measuring tape

Shockproof ABS frame. Yellow lacquered, nylon coated steel blade with mm- and cm-graduation.

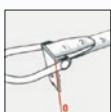
### Cinta larga en acero

Estructura en ABS resistente a golpes. Cinta en acero con revestimiento en nylon, escala en mm y cm, lacado en amarillo.

### Bindella in acciaio

Telaio in ABS resistente allo choc. Nasto in acciaio e rivestito in nylon con graduazione in mm e cm.

Art.	L/M 	B/mm 
4711-3013	30	13



### Rollmeter

extra breites, schockabsorbierendes Massband, 2-seitig beschriftet mit mm-Teilung, nylonbeschichtet. Grosser Endhaken mit 2 Magneten, robustes ABS-/Gummi-Gehäuse.

### Measuring tape

extra wide, shock absorbing tape measure, 2 sides labelled with mm-graduation, nylon coated. Big end hook with 2 magnets, solid ABS/rubber-housing.

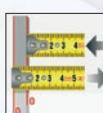
### Flexómetro

extra largo protección anti-golpe, graduación en mm sobre las 2 caras, revestimiento en nylon. Gancho extralargo al final de la cinta con 2 imanes, carcasa sólida en ABS/caucho.

### Flessometro

extra largo, protezione anti shock, scala graduata doppia in mm, rivestimento in nylon. Gancio grande con 2 magneti, robusta custodia in gomma ABS.

Art.	L/M 	B/mm 	↔ mm
4701-0316	3	16	61 x 53 x 25
4701-0519	5	19	71 x 64 x 29



## **Trolley-Werkzeug-Rucksack**

aus robustem und wasserundurchlässigem 600 Denier Polyester, mit Teleskop-Gummihandgriff und mit 3 unterschiedlich grossen Fächern, Seitentaschen und Laptop-Extrafach.

## **Trolley tool backpack**

*made of robust and impermeable 600 denier polyester, with telescopic rubber handle and with 3 compartments, side pockets and special laptop compartment.*

## **Mochila con carrito**

realizados en poliéster de 600 denier, resistente e impermeable, con mango telescopico en caucho e con 3 compartimentos, bolsillos laterales y compartimento para portátil.

## **Borsa per attrezzi trolley**

*fabbricazione robusta in tessuto polyestere impermeabile 600 Deniers, con manico telescopio in gomma e con 3 compartimenti, tasche laterali e vano per portatile.*

Art.	↔	max. ↗↖	L
<b>3957</b>	350 x 200 x 550 mm	20 kg	20



## **Werkzeugtasche mit Bügel**

aus robustem und wasserundurchlässigem 1680 Denier Polyester, stabiler Handgriff aus Edelstahl mit ergonomischer Polsterung, mit extra verstärkten Seiten, Abdeckung mit Reissverschluss, zahlreiche Innentaschen, solider Kunststoff Boden aus PVC, mit gepolstertem Trageriemen.

## **Heavy duty tool bags with steel handle**

*made of robust and impermeable 1680 denier polyester, solid premium steel handle with ergonomic cushion, with specially reinforced side panels, cover with zipper, numerous inside pockets, solid plastic bottom made of PVC, with cushioned sling with strap.*

## **Bolsas para herramientas con asa metálica**

realizados en poliéster de 1680 denier, resistente e impermeable, asa sólida en acero de alta calidad con cojín ergonómico, con los paneles laterales reforzados, cremallera, numerosos bolsillos interiores ,fondo de plástico sólido de PVC, correa acolchada.

## **Borsa per attrezzi con maniglia in metallo**

*fabbricazione robusta in tessuto polyestere impermeabile 600 Deniers, maniglia in solido acciaio inossidabile con imbottitura ergonomica, con rinforzi laterali, copertura con chiusura lampo, numerose tasche interne, fondo in solido PVC, con tracolla imbottita.*



Art.	↔	max. ↗↖	L
<b>3958</b>	390 x 210 x 300 mm	18 kg	10



**8-Element-Werkstatt-Schrankwand mit Eckmöbel**  
mit Buche-Multiplex-Arbeitsplatte.

**8-Elements Storage System with corner base cabinet**  
with beech multiplex worktop.

**Sistema de almacenamiento de 8 elementos con carro de esquina**  
con encimera multiplex.

**Sistema di arredamento a 8 elementi con armadio angolare**  
con piano in legno multistrato.

Art.
<b>3964E</b>
864 x 864 x 35 mm 1361 x 463 x 35 mm 2041 x 463 x 35 mm
<b>3964EIX</b>
Mit rostfreier Arbeitsplatte With stainless steel Con acciaio INOX Con acero inoxidable





## ... MY FAVORITE TOOLS

Folgen Sie uns  
Follow us  
Seguiteci  
Síguenos



/kraftwerknautic



/kraftwerktools



/kraftwerknautic

#kraftwerk  
#myfavoritetools

[kraftwerknautic.com](http://kraftwerknautic.com)

**KRAFTWERK**  
FAVORITE TOOLS SINCE 1979